



Для немедленной публикации: 30.12.2020      ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО

**ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О ТОРЖЕСТВЕННОМ ОТКРЫТИИ  
ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТЕРМИНАЛА ИМ. МОЙНИХЭНА В НЬЮ-ЙОРКЕ**

*Проект стоимостью 1,6 млрд долларов преобразовал историческое здание почтового отделения Джеймса А. Фарли в терминал мирового класса площадью 255 000 кв. футов (ок. 23 700 кв. м)*

*Современный транзитный узел представляет собой самый амбициозный проект по модернизации транспортной сети и инфраструктуры в Нью-Йорке за последние десятилетия*

*Инновационное партнерство под управлением штата позволило завершить вовремя и в рамках бюджета несмотря на проблемы, связанные с распространением COVID*

*Восточные ворота на Пенсильванском вокзале открываются в канун Нового года — знаковый новый вход на перрон железной дороги LIRR на 33-й улице и 7-й авеню*

*С фотографиями можно ознакомиться [здесь](#)*

*Кадры со съемок доступны [здесь](#) и [здесь](#).*

Губернатор Эндрю М. Куомо объявил сегодня о торжественном открытии железнодорожного терминала имени Мойнихэна площадью 255 000 квадратных футов (ок. 23,7 тыс. кв. м), спроектированного согласно стандартам XXI-го века в самом сердце Манхэттена. Проект площадью стоимостью 1,6 млрд долларов преобразовал более чем 100-летнее здание почтамта Джеймса А. Фарли (James A. Farley Post Office) в современный транспортный узел мирового класса, который увеличит на 50 процентов площадь пространства на перроне Пенсильванского вокзала (Penn Station). Губернатор также объявил, что в канун Нового года открываются Восточные ворота на Пенсильванский вокзал на 33-й улице и 7-й авеню. Зал назван в честь бывшего сенатора США Дэниела Патрика Мойнихэна (Daniel Patrick Moynihan).

«Завершение этого великолепного нового терминала было бы особым достижением в любое время, но сегодня это необыкновенное достижение, потому что мы находимся в месте, в котором раньше не могли себя даже представить.

Этот год был непростым, как для каждого из нас в отдельности, так и для всех нас вместе, и вопрос, стоящий перед нами, заключался в том, как мы будем реагировать, — **сказал губернатор Куомо.** — Сенатор Дэниел Патрик Мойнихэн был человеком истинного видения. Он видел потенциал недоиспользуемого почтового отделения и знал, что при правильной работе этот объект может не только дать Нью-Йорку тот транзитный узел, которого он давно заслуживает, но и послужить памятником самой общественности. Мы построили это как заявление о том, кто мы есть и кем мы стремимся быть. Это грандиозно? Да. Это смело? Да, потому что таков дух Нью-Йорка, и именно такое заявление мы хотим сделать нашим гостям, нашим детям и будущим поколениям. Как бы темно ни было в 2020 году, этот новый терминал принесет свет, в буквальном и переносном смысле, для всех, кто посещает наш великий город».

«Этот важный проект превратил столетнее здание в современные ворота, которые расширяют Пенсильванский вокзал и значительно улучшают впечатления путешественников, — **заявила вице-губернатор Кэти Хокул.** — Зал железнодорожного терминала им. Мойнихэна стоит как маяк прогресса в память о покойном сенаторе Дэниеле Патрике Мойнихэне, на которого я с гордостью работала помогала вести нашу страну вперед. Этот проект мирового уровня является свидетельством нашего стремления строить лучше, улучшать нашу инфраструктуру и укреплять нашу экономику сейчас и в будущем после пандемии».

Ошеломляющий дизайн железнодорожного терминала представляет собой уникальное сочетание классики и современности и охватывает атриум с естественным освещением площадью в один акр (ок. 4000 кв. м), знаменитые часы, передовые технологии, четкую навигацию, полную доступность, а также общественное искусство музейного уровня. Он также обеспечивает немедленную выгоду в это непростое время, одновременно повышая уровень комфорта, здоровья и расширяя ежедневный опыт сотен тысяч пассажиров, соседей и посетителей. Проект впервые появился десятилетия назад как ведущий стратегический план для решения многих из самых известных проблем Пенсильванского вокзала и преодолел бесчисленные препятствия и бюрократическую волокиту благодаря упорному и непоколебимому лидерству губернатора Куомо.

Под руководством корпорации Empire State Development (ESD) проект стоимостью 1,6 млрд. долларов был реализован посредством инновационного государственно-частного партнерства между компаниями ESD, Vornado Realty Trust, The Related Companies, Skanska, Управлением транспорта Нью-Йорка (Metropolitan Transportation Authority, MTA), Железной дорогой Лонг-Айленда (Long Island Rail Road LIRR), Amtrak, и Управлением портов Нью-Йорка и Нью-Джерси (Port Authority of New York and New Jersey). Для рационализации строительства и ускорения его завершения был использован подход, основанный на проектировании и строительстве. Строительство терминала им. Мойнихэна принесло, по оценкам, экономический эффект в 5 млрд долларов, обеспечив

более 5000 рабочих мест на строительстве и 11000 косвенных рабочих мест. Кроме того, в основной группе управления проектом было более 42 процентов женщин.

Железнодорожный терминал Мойнихэна преобразует опыт пользователей самого загруженного пассажирского объекта в Западной полушарии, которым ежедневно пользуются более 700 000 пассажиров — больше, чем международные аэропорты «ЛаГвардия», им. Дж. Ф. Кеннеди и «Ньюарк» вместе взятые. Главный зал, когда-то служивший почтовым отделением для сортировки почты, напоминает оригинальный сводчатый вестибюль Пенсильванского вокзала, который венчает крыша высотой 92 фута (ок. 30 м) с площадью стеклянной поверхности около одного акра (ок. 4000 кв. м). Опираясь на три оригинальные стальные фермы здания со сложным решетчатым каркасом, новая крыша парит над железнодорожным вокзалом, заливая пассажиров естественным светом.

Все поезда Железной дороги Лонг-Айленда (LIRR) и системы Amtrak в настоящее время перемещаются по 17 путям, доступным на терминале; при этом обеспечивается прямое сообщение со станциями метро 9th Avenue и 8th Avenue. Для железной дороги LIRR терминал улучшает и расширяет возможности для пассажиров, предлагая услуги мирового класса и удобство полного обслуживания клиентов, а также прямые точки доступа на платформы с участка от 7-й авеню до 9-й авеню. Для компании Amtrak терминал становится новым домом в Нью-Йорке — сюда будут перемещены все основные пассажирские перевозки с существующего вокзала.

В партнерстве с Общественным фондом искусств (Public Art Fund) железнодорожный терминал им. Мойнихэна представляет программу амбициозных постоянных арт-инсталляций от трех ведущих мировых художников — Стэна Дугласа (Stan Douglas), Кеинде Вайли (Kehinde Wiley) и художественного дуэта Elmgreen & Dragset. Созданные знаковые произведения искусства символизируют динамизм и трансформацию, квинтэссенцией которых является Нью-Йорк и эти новые транспортные ворота. Потолочные инсталляции Wiley и Elmgreen & Dragset определяют два основных входа в зал поезда, в то время как серия фотографий Дугласа появляется в четырех 22-футовых (6,6 м) секциях на стене, которые охватывают зону ожидания пассажиров, примыкающую к главному проходу на посадку. Олицетворяя творчество, разнообразие и наследие города, три монументальные комиссии принимают гражданский характер терминала им. Мойнихэна и предлагают свежий взгляд на историю и величие оригинального Пенсильванского вокзала и почтового отделения Фарли.

Подвешенные к центральной ферме над полом шести- (1,8 м) и 12-футовые (3,6 м) часы, спроектированные компанией Penoyer Architects, вызывают ностальгию по золотому веку железнодорожных путешествий. Более 80 000 квадратных футов (ок. 7400 кв. м) мрамора было использовано для оформления полов и стен главного зала терминала. Этот мрамор был добыт в тех же карьерах

Теннесси, которые поставляли мрамор для Большого Центрального вокзала более 100 лет назад.

**Сенатор США Чарльз Шумер (Charles Schumer):** «После десятилетий работы сегодня мы рано вскрываем новогоднюю бутылку шампанского, чтобы отпраздновать открытие великолепного терминала им. Мойнихэна — грандиозного, светлого, современного транзитного портала для пассажиров LIRR и Amtrak, который полностью заменит старый Пенсильванский вокзал. Сенатор Дэниел Патрик Мойнихэн впервые заявил о необходимости для Нью-Йорка мыслить масштабно и построить здесь грандиозный транзитный комплекс, который восстановил бы архитектурную славу этого места, даже если бы он создал инфраструктуру общественного транспорта, необходимую для того, чтобы зарядить Нью-Йорк энергией роста и превосходства еще на одно столетие. Сенатор Мойнихэн увидел эту уникальную возможность для исправления исторической ошибки — трагического сноса полвека назад первоначального Пенсильванского вокзала — и создать красивое, новое, удобное в использовании общественное пространство, которым ньюйоркцы и все американцы снова смогут наслаждаться и гордиться. Мой великий друг Пэт был неустанным сторонником этого вдохновенного видения. Затем он передал мне эту эстафетную палочку, и я горжусь и рад, что предоставил многие миллионы долларов жизненно важной поддержки Нью-Йорку и компании Amtrak для продвижения проекта. Губернатор Куомо и партнеры из компаний Amtrak, Vornado, Skanska, Related проделали превосходную работу по реализации этого проекта перед лицом массивных вызовов, связанных с распространением Covid, — а пожинать плоды этой работы по созданию транспортного узла XXI-го века будут пассажиры LIRR, Amtrak, и, в конечном счете, Metro North, а также весь Нью-Йорк».

**Конгрессмен Джерролд Нэдлер (Jerrold Nadler):** «Терминал им. Мойнихэна является значительным дополнением к инфраструктуре нашего города и достойной инициативой, которая помогает сохранить наследие покойного сенатора Мойнихэна, который первым выступил в поддержку этого проекта. Я уже давно поддерживаю финансирование этого проекта в Вашингтоне. Он обеспечивает улучшение инфраструктуры и экономическое развитие, в которых особенно нуждается Нью-Йорк, поскольку мы восстанавливаемся в эти трудные экономические времена. Это создаст тысячи хороших рабочих мест, расширит наши возможности для пассажиров и сделает Нью-Йорк — и особенно Вест-Сайд — более доступным для пассажиров и посетителей».

**Член Конгресса Кэролин Б. Мэлони (Carolyn B. Maloney):** «Я давно выступаю за модернизированные транспортные инициативы для продвижения Нью-Йорка в будущее, и терминал им. Мойнихэна — это именно то, что нужно. С такими проектами, как этот, как станция метро Second Avenue и East Side Access наш город делает разумные инвестиции в наше будущее и становится современным транспортным узлом. Я с нетерпением жду работы с губернатором Куомо, чтобы дожидаться завершения этих важных проектов».

**Исполняющий обязанности руководителя корпорации Empire State Development, президент и назначенный генеральный директор Эрик Гертлер (Eric Gertler):** «Благодаря лидерству и дальновидности губернатора Куомо, железнодорожный терминал им. Мойнихэна является воплощением того, что может быть достигнуто, когда государственный и частный секторы работают вместе в партнерстве. На строительство терминала им. Мойнихэна ушло целое поколение, и он улучшит транспортное обслуживание пассажиров по всему восточному побережью, а также станет мощным катализатором экономического развития штата Нью-Йорк на десятилетия вперед».

**Председатель Совета директоров компании Amtrak Тони Косция (Tony Coscia):** «Терминал им. Мойнихэна компании Amtrak предоставит нашим клиентам первоклассный опыт железнодорожных путешествий, которого они заслуживают, путешествуя в этот невероятный город и обратно. Красивые виды, современный дизайн, новые удобства и улучшенная доступность демонстрируют, какие улучшения компания Amtrak осуществляет во всей нашей сети. Компания Amtrak придумала этот план 35 лет назад, и мы глубоко благодарим губернатора, сенатора Шумера и делегацию Конгресса Нью-Йорка, а также всех наших партнеров за помощь в его реализации».

**Генеральный директор Amtrak Билл Флинн (Bill Flynn):** «Терминал им. Мойнихэна представляет собой обязательство компании Amtrak обеспечить лучший опыт для путешествий. Повышенный комфорт и безопасность пассажиров, новые удобства и улучшенная доступность — именно такой тип железнодорожного вокзала покойный сенатор Мойнихэн всегда представлял для нью-йоркских путешественников».

**Председатель и генеральный директор МТА Пэт Фой (Pat Foye):** «Завершение строительства терминала им. Мойнихэна знаменует собой новую главу для Пенсильванского вокзала, поскольку мы начинаем 2021 год и откроем новые возможности для роста и инвестиций в рамках комплекса Empire Station. После десятилетий невыполненных обещаний и на фоне продолжающейся пандемии COVID-19 именно губернатор Куомо сделал это и закончил этот проект для жителей Нью-Йорка. После торжественного открытия новые Восточные ворота также послужат знаковым входом на Пенсильванский вокзал, одновременно расширяя возможности в будущем и улучшая общий уровень обслуживания клиентов».

**Жанно Либбер (Janno Lieber), директор по строительству развитию Управления МТА:** «Терминал им. Мойнихэна предоставляет клиентам железной дороги Лонг-Айленда лучший доступ к платформам и значительно улучшенные удобства. В нем также подчеркивается необходимость преобразования существующего Пенсильванского вокзала, и эта работа уже началась. На этой неделе мы откроем вход мирового класса в комплекс на 33-й улице и Седьмой авеню; кроме того, ведутся работы по удвоению ширины коридора 33-й улицы LIRR — ключевого коридора для клиентов LIRR, NJ TRANSIT и метрополитена.

Под руководством губернатора Куомо мы сможем предоставить ньюйоркцам транспортный узел XXI-го века, которого они заслуживают».

**Филлип Энг (Phillip Eng), президент Железной дороги Лонг-Айленда управления МТА:** «Клиенты LIRR долго ждали центральный узел, который не только удовлетворяет их потребности в поездках, но и выходит за рамки этих потребностей, чтобы предоставить им опыт мирового класса — и я горжусь тем, что этот день наконец-то настал. Огромное спасибо всем сотрудникам LIRR и компании Empire State Development, которые помогли сделать эту огромную работу успешной, а также губернатору Куомо за его лидерство и видение, поскольку мы предоставляем нашим клиентам еще одно серьезное улучшение инфраструктуры, которого они заслуживают».

**Исполнительный директор Управления портов Нью-Йорка и Нью-Джерси (Port Authority of New York and New Jersey) Рик Коттон (Rick Cotton):** «С великолепным архитектурным преобразованием исторического почтового отделения Фарли в железнодорожный вокзал XXI-го века терминал им. Мойнихэна станет иконой Нью-Йорка и достопримечательностью сам по себе. После десятилетий усилий, которые не принесли плодов, понадобилось официальное лицо с активной позицией и видением губернатора Куомо, чтобы собрать вместе три федеральных агентства, два городских агентства, три крупных транспортных агентства и два главных нью-йоркских девелопера и довести проект до такого необычайно успешного завершения».

С учетом факторов здоровья, безопасности и доступности путешественников проект значительно расширяет пространство зала и возможности доступа к платформе, а также улучшает санитарные условия и воздушный поток для поддержания более здоровой окружающей среды. Эти улучшения уменьшают заторы на дорогах и облегчают посадку, обеспечивая соответствующее социальное дистанцирование и способствуя безопасным и здоровым путешествиям. Все обслуживаемые платформы имеют доступ к лифтам, что увеличивает общую пропускную способность станции более чем на 50 процентов и поддерживает путешественников с особыми потребностями. Кроме того, в результате перепроектирования трассы LIRR ширина бывшего коридора увеличилась почти в три раза, что значительно уменьшило заторы при значительно более высоких потолках и усиленном освещении.

В терминал им. Мойнихэна интегрированы четкие, последовательные, современные средства поиска и передачи сообщений, включая десятки светодиодных и жидкокристаллических дисплеев высокого разрешения по всему объекту, которые предоставляют своевременную информацию о транзите. Модернизированный пригородный сервис также включает в себя специальные места обслуживания клиентов для обеих железных дорог, бесплатная беспроводная сеть по новому стандарту Wi-Fi 6 и специальный зал для кормящих матерей.

Здание Фарли было одним из первых, построенных в соответствии с законами о сохранности, принятыми после разрушения родственного сооружения - первоначального Пенсильванского вокзала. Каменный фасад здания Фарли площадью 200 000 кв. футов (18 000 кв. м), 700 окон, медная крыша и стальные фермы — это одни из многих уникальных деталей, которые были полностью отреставрированы. Новые внешние характеристики включают улучшение улиц и тротуаров, восстановление исторических «сухих рвов» и усиление безопасности. Терминал Мойнихэн стремится к получению сертификата LEED Silver за устойчивый дизайн и строительство.

Новые Восточные ворота эффективно удваивают количество входов и выходов между уровнем улиц и существующим перроном LIRR на Пенсильванском вокзале и включает в себя три новых ультрасовременных эскалатора и лестницу. Эскалаторы оснащены интеллектуальными функциями, в том числе обогревателями, которые включаются в холодную погоду, и «спящим режимом», который позволяет экономить энергию и увеличивает срок их службы. Новый вход обеспечивает прямой и легкий доступ к перрону LIRR, а также к линиям метро Transit's 1/2/3 и A/C/E.

В рамках инициативы губернатора на существующем Пенсильванском вокзале ведется строительство, направленное на устроение ширины существующего коридора LIRR. Это еще больше снизит заторы на дорогах, добавив более высокие потолки, лучшую вентиляцию и первоклассные удобства для пассажиров, что улучшит здоровье, удобство и комфорт.

**Президент и генеральный директор компании Skanska USA Ричард Кеннеди (Richard Kennedy):** «Открытие нового терминала им. Мойнихэна оживляет богатую и уникальную историю Нью-Йорка. Он станет транспортным узлом мирового класса в самом сердце Манхэттена. Это позволит жителям, гостям и посетителям получить значительно лучшие впечатления. Восемь лет работы — и вот в разгар глобальной пандемии мы благодарим наших партнеров и сотни преданных своему делу сотрудников и субподрядчиков, которые выполнили этот проект вовремя и в рамках бюджета, что позволило нам еще больше реорганизовать критически важную транзитную инфраструктуру Нью-Йорка».

**Гарри Э. Нунес (Garry E. Nunes), старший вице-президент и директор WSP USA в северо-восточном регионе:** «Для WSP было большой честью выступать в качестве программных менеджеров для корпорации ESD для культового проекта Пенсильванского вокзала/терминала Мойнихэна. Этот великолепный новый терминал, расположенный в историческом почтовом отделении Джеймса А. Фарли, уже более 20 лет является мечтой жителей нашего города. Но для того, чтобы этот день стал реальностью, потребовалось лидерство и упорство нашего губернатора Эндрю Куомо. Терминал им. Мойнихэна готов приветствовать путешественников по железной дороге в Нью-Йорк так, как это пристало величайшему городу на планете. Поздравляю всех».

**Председатель правления и генеральный директор Vornado Realty Trust Стивен Рот (Steven Roth):** «Компания Vornado с радостью присоединяется к губернатору и штату Нью-Йорк в завершении этого преобразующего гражданского проекта. Железнодорожный терминал им. Мойнихэна станет не только грандиозным дополнением к существующему комплексу Пенсильванского вокзала, но и воротами на процветающий запад Манхэттена и катализатором будущего развития. С торговым и ресторанным предложением мирового класса, расположенным в потрясающем, переосмысленном историческом здании — это будет место, которое заслужили ньюйоркцы и гости нашего великого города. Мы благодарим всех, кто внес свой вклад в это грандиозное строительство, за их выдающуюся работу в это непростое время — особенно тысячи строителей».

**Директор и главный куратор Общественного арт-фонда Николас Баум (Nicholas Baume):** «Размышляя над темами прошлого, настоящего и будущего, три новых необычных произведения искусства Стэна Дугласа, Elmgreen & Dragset и Кеинде Вайли приветствуют посетителей в новом железнодорожном терминале им. Мойнихэна. В глобальном городе, являющемся синонимом искусства и культуры, уместно, чтобы эти работы — ослепляющие своей красотой, человечностью, амбициями и техническим мастерством — вобрали в себя дух этого замечательного нового транзитного узла. Используя самые современные цифровые технологии, серия эпических фотографий Стэна Дугласа воссоздает оригинальный Пенсильванский вокзал и воплощает в жизнь в сверхъестественных деталях девять исторических моментов. Elmgreen & Dragset мечтали воссоздать воображаемый городской пейзаж, который спускается с потолка и излучает динамику и энергию современного мегаполиса. Ручная роспись Кеинды Вайли с подсветкой витражей воссоздает классическую фреску на потолке. Его небесные сцены наполнены молодыми черными ньюйоркцами в позах, заимствованных из брейк-данса, которые изображают в этом новом гражданском пространстве буйную форму выражения, зародившуюся на улицах нашего города. Пленительные и мощные произведения вдохновляются богатым нью-йоркским наследием, разнообразными и талантливыми людьми, а также неудержимым творчеством».

**Роджер Даффи (Roger Duffy), партнер по дизайну Skidmore, Owings & Merrill:** «Одна из самых примечательных особенностей этого проекта — то, как он превращает недоиспользуемое и недооцененное здание в новую, привлекательную входную дверь для этого города. Мы спроектировали место, напоминающее о величии оригинального Пенсильванского вокзала, и в то же время служащее практическим решением проблем, с которыми слишком долго приходилось сталкиваться пассажирам, приезжающим в Нью-Йорк и уезжающим из города. Соединяясь с нашим архитектурным прошлым через адаптивное повторное использование здания почтового отделения Фарли, мы вдыхаем новую жизнь в Нью-Йорк и воссоздаем опыт, которого не было ни у кого здесь в течение десятилетий».

###



Другие новости см. на веб-сайте [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

[ОТМЕНИТЬ ПОДПИСКУ](#)